

## ¿QUÉ SE ESTÁ HACIENDO ACERCA DE LA FIEBRE DEL VALLE?

El Departamento de Salud de Arizona está investigando como las personas son afectadas por la fiebre del valle y educando a los proveedores de atención médica y al público sobre la enfermedad.

El Centro de Excelencia Para Investigaciones Sobre la Fiebre del Valle (VFCE) promueve la investigación, educación y mejoría en el cuidado del paciente. El VFCE está conduciendo pruebas con un nuevo medicamento, nikomicina Z, para el tratamiento de la fiebre del valle. Los investigadores científicos están trabajando en el desarrollo de una vacuna contra la fiebre del valle.



CREDIT: CDC

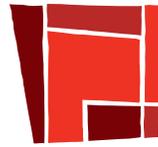
## ¿QUÉ PUEDO HACER ACERCA DE LA FIEBRE DEL VALLE?

Si usted cree que puede tener fiebre del valle, pregúntele a su médico que le haga la prueba. Hable con su familia y amigos sobre la fiebre del valle.

Apoye la investigación y concientización acerca de la fiebre del valle. Puede enviar donativos libres de impuestos por correo al: Valley Fever Center for Excellence. Los cheques deberían estar a nombre de University of Arizona Foundation.

Visit [www.vfce.arizona.edu](http://www.vfce.arizona.edu).

Para obtener más información acerca de la fiebre del valle, comuníquese con nosotros o visite nuestra página web.



ARIZONA DEPARTMENT  
OF HEALTH SERVICES

[www.valleyfeverarizona.org](http://www.valleyfeverarizona.org)

Oficina de Enfermedades Infecciosas  
150 N. 18th Ave., Suite 140  
Phoenix, AZ 85007  
Phone: (602) 364-3676  
Fax: (602) 364-3199



[www.vfce.arizona.edu](http://www.vfce.arizona.edu)

El Centro de Excelencia Para  
Investigaciones Sobre la Fiebre del  
Valle  
La Universidad de Arizona  
1656 E. Mabel Street  
MRB Room 119  
PO Box 245215  
Tucson, AZ 85724  
[vfever@email.arizona.edu](mailto:vfever@email.arizona.edu)

**TOS**  
**DOLOR DE CABEZA**  
**FIEBRE**  
**DOLOR EN**  
**LAS ARTICULACIONES**  
**CANSANCIO**  
**SUDORES**  
**ERUPCIÓN** **NOCTURNOS**



© The Arizona Republic

**FIEBRE  
DEL VALLE**

## ¿QUÉ ES LA FIEBRE DEL VALLE?

La fiebre del valle es una enfermedad causada por un hongo que se encuentra en el suelo (tierra) en la región suroeste de los Estados Unidos, partes de México, América Central y Sudamérica. El hongo también se encontró recientemente en el centro-sur de Washington.

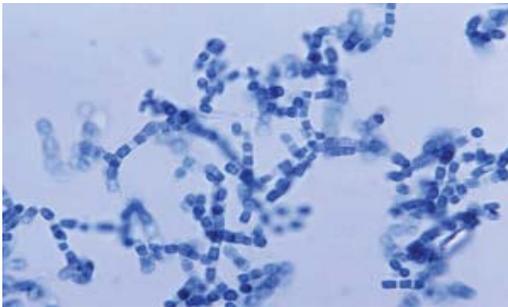
Las personas pueden enfermarse si respiran el hongo. El hongo entra al aire a través del viento, la excavación, y otras actividades que alteran el suelo. Puede infectar los pulmones y otras partes del cuerpo.

## LA FIEBRE DEL VALLE NO ES CONTAGIOSA

### ¿QUIÉNES CONTRAEN LA FIEBRE DEL VALLE?

Cualquier persona que visita o vive en áreas donde ocurre la fiebre del valle puede contraerlo. Las mascotas y otros animales también pueden contraer la fiebre del valle.

La fiebre del valle no es contagiosa. No se transmite de una persona a otra. Una mujer embarazada no puede pasar la infección a su bebé.



CREDIT: CDC

## ¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS?

La mayoría de las personas (60%) infectadas no presentan síntomas o tienen síntomas leves. El resto tienen una enfermedad que puede durar meses o incluso años. La enfermedad generalmente afecta a los pulmones y puede causar neumonía. Los síntomas más comunes son:

- Fatiga
- Fiebre
- Tos
- Dolor de cabeza
- Erupción
- Sudores nocturnos
- Pérdida de peso
- Falta de apetito
- Dolores musculares o dolor en las articulaciones



CREDIT: CDC

En algunas personas, la enfermedad puede propagarse a otras partes del cuerpo, como los huesos, la piel, las articulaciones, o el cerebro. Esto puede ser muy grave e incluso puede causar muerte.

### CUALQUIER PERSONA QUE PASA TIEMPO EN LUGARES DONDE LA FIEBRE DEL VALLE SE PUEDE ENFERMAR

### ¿CÓMO SE DIAGNOSTICA LA FIEBRE DEL VALLE?

Su médico puede mandarle hacer una prueba de sangre. También puede mandarle hacer exámenes de otros líquidos corporales, tomar una radiografía de tórax, o hacer una biopsia.

**Si tiene neumonía, debe pedirle a su médico que le haga una prueba de fiebre del valle.**

## ¿QUIÉN TIENE MÁS PROBABILIDADES DE CONTRAER UNA ENFERMEDAD GRAVE?

La mayoría de las personas no padecerán una enfermedad grave. Las personas más propensas a adquirir una enfermedad grave incluyen:

- Afroamericanos y Filipinos
- Mujeres embarazadas
- Personas que toman medicamentos como esteroides
- Personas con el sistema inmunitario debilitado, incluyendo personas con:
  - \* VIH o SIDA
  - \* Cáncer
  - \* Diabetes
  - \* Trasplante de órgano o médula ósea

## EVITE POLVO EN EL AIRE

### ¿CÓMO ES EL TRATAMIENTO PARA LA FIEBRE DEL VALLE?

La mayoría de las personas que tienen la fiebre del valle no necesitan tratamiento. Las personas con enfermedades graves pueden necesitar ser tratadas con fármacos antimicóticos. Hable con su médico acerca de las opciones de tratamiento.

### ¿CÓMO PUEDO PREVENIR LA FIEBRE DEL VALLE?

No hay vacuna para prevenir la fiebre del valle en este momento. Se recomienda evitar actividades que agiten el polvo o la suciedad en el aire, pero no es cierto medio de prevención. Utilice el sentido común y manténgase alejado del polvo y adentro durante las tormentas de polvo.